



Oktatási Hivatal

A 2007/2008. tanévi
Országos Középiskolai Tanulmányi Verseny
első (iskolai) fordulójának nyelvi feladatlapja

LATIN NYELVBŐL

Munkaidő: 60 perc
Elérhető pontszám: 20 pont

ÚTMUTATÓ

A munka megkezdése előtt nyomtatott nagybetűvel ki kell tölteni az adatlapot és minden különálló lapon a versenyző nevét, osztályát!

A feladatok megoldásához íróeszközön kívül **más segédeszköz nem** használható! Javítás csak a hibásnak vélt szöveg áthúzásával és a jónak vélt megoldás odairásával történhet, kifestőt tilos alkalmazni!

A feladatlapot a szaktanár (szaktanári munkaközösség) értékeli központi javítási útmutató alapján. Továbbküldhetők a **legalább 16 pontra** értékelt feladatlapok.

ADATLAP

A versenyző neve: oszt.:

Az iskola neve:

Az iskola címe: irsz. város
..... utca hsz.

Megye:

A felkészítő tanár(ok) neve:

.....

Összes pontszám:

ORSZÁGOS KÖZÉPISKOLAI TANULMÁNYI VERSENY 2007/2008.

Első forduló

Feladatlap latin nyelvből

Oldd meg a következő feladatokat!

1. Egyeztesd a főnevekkel a mellékneveket, névmásokat, és az egyes számúakat tedd többes számba és fordítva! Figyelj arra, hogy ugyanabban az esetben maradjanak! **4 pont**
Az egyeztetett melléknév és névmás együtt 0,5 pont /tovább nem bontható a pontszám/, a megváltoztatott számú alakok szintén együtt 0,5 pontot érnek.

<u>főnév</u>	<u>egyeztetendő mellékn., névmás</u>	<u>megváltoztatott számú alak</u>
pl. puellam	magnus 3 ; ipse, ipsa, ipsum magnam ipsam	puellas magnas ipsas

nomina (pulchrior,-ius; qui, quae, quod)

urbe (similis, -e; hic, haec, hoc)

artis (clarus 3; idem, eadem, idem)

poetas (felix, felicis; is, ea, id)

2. Írd le az igealakok teljes meghatározását: idő, szemlélet (imperfectum, perfectum), mód, nem (activum, passivum), szám, személy (esetleg neme)! **2 pont**

iacēs
cantati sint
crederem.....
data ero.....

3. Írd le a sequor, sequi, secutus 3 sum ige következő alakjait! **2 pont**

ind. praet. impf. pass. többes szám 2.sz.

ind. fut. impf. pass. egyes szám 2.sz.

4. Írd le a kért igeneveket a finio, finire, finivi, finitum igéből, és az I. imperativust a dico, dicere, dixi, dictum igéből! **2 pont**

<u>igenevek</u>	<u>I. imperativus</u>
inf.perf.pass. part.inst.act.	egyes szám 2.sz. többes sz. 2.sz.

5. Alakítsd át a mellékmondatokat participiumos szerkezetekké! **4 pont**

Postquam terras coluerant, tellus fruges ferebat.
.....

Ciceronem, qui rem publicam defendebat, patrem patriae appellaverunt.
.....

6. Milyen időviszony van a tagmondatok között? Jelöld a fő- és mellékmondatot!

Postquam servi multa laboraverant, domini bene vitam agebant.

Fortasse requiris, quare id faciam. **2 pont**

7. Egészítsd ki a mellékmondatot a megfelelő állítmánnyal, figyelembe véve a consecutio temporum szabályait! **2 pont**

Ego primo nesciebam, ubi(vagyok – sum, esse, fui)

Puer nuntiavit, quid(látott – video,-ere, vidi, visum)

8. Keresd ki a mondatokból az igeneves szerkezeteket, nevezd meg őket, írd le a részeit, állapítsd meg, milyen időviszonyban állnak a főmondatokkal! 1 mondat teljes és helyes megoldására 1 pont adható, részpontozás nem lehetséges. **2 pont**

Pontifex servos Verris fugere scit.
.....

Id non fortuito factum esse dicitur.
.....

Elérhető összes pontszám: 20 pont, a továbbjutáshoz 16 pont szükséges.

JÓ MUNKÁT!

Kérjük a kedves Kollégákat, hogy csak a 16 pontos és azon felüli dolgozatokat továbbítsák az Oktatási Hivatalba, és a tanulók fordításait ne javítsák ki. Köszönjük.



Oktatási Hivatal

A 2007/2008. tanévi
Országos Középiskolai Tanulmányi Verseny
első (iskolai) fordulójának fordítási feladatlapja

LATIN NYELVBŐL

Munkaidő: 120 perc
Elérhető pontszám: 80 pont

ÚTMUTATÓ

A munka megkezdése előtt nyomtatott nagybetűvel ki kell tölteni az adatlapot!

A fordítási feladat megoldásához íróeszközön kívül **csak szótár** használható! Jegyzeteket és fogalmazványt lehet készíteni, de erre a célra csak az iskola által rendelkezésre bocsátott, bélyegzés nélküli papírlapokat szabad használni. A végső fordítást a tétellap üres oldalára kell írni, ebben javítás csak a hibásnak vélt szöveg áthúzásával és a jónak vélt megoldás mellé- vagy föléírásával történhet, kifestőt tilos alkalmazni!

A fordítást a versenybizottság értékeli központi javítási útmutató alapján.

ADATLAP

A versenyző neve: oszt.:

Az iskola neve:

városa:

ORSZÁGOS KÖZÉPISKOLAI TANULMÁNYI VERSENY

Első forduló

2007/2008.

Fordítsd le magyar nyelvre a következő szöveget!

SALLUSTIUS: DE CONIURATIONE CATILINAE I.Magyarázat:

Sallustius történeti munkájának a bevezetésében a görnyedt állat és a kiegyenesedetten járó ember életének legfőbb különbségét mutatja be. Az ember az élet értelmét, a dicsőséget a szellemi erejével keresi és kívánja megtalálni, mert a lélek és a test kettősségében az előbbi uralkodik. A sikereknek a záloga mind az egyén, mind az állam életében a virtus.

Omnes homines, qui sese student praestare ceteris animalibus, summa ope niti¹ decet, ne vitam silentio transeant, veluti pecora², quae natura prona atque ventri oboedientia finxit. Sed nostra omnis vis in animo et corpore sita est: animi³ imperio, corporis servitio magis utimur; alterum nobis cum dis, alterum cum beluis commune est.

Quo mihi rectius videtur ingeni, quam virium opibus gloriam quaerere, et, quoniam vita ipsa, qua fruimur, brevis est, memoriam nostri⁴ quam maxime longam efficere. Nam divitiarum et formae gloria fluxa atque fragilis est, virtus clara aeternaque habetur.

Sed diu magnum inter mortales certamen fuit, vine⁵ corporis, an virtute animi res militaris magis procederet.

Jegyzetek:

¹ niti – nitor, niti nixus vagy nisus sum igéből

² pecus – itt: állat, vadállat

³ animi imperio utimur = a lelkünk parancsol

⁴ memoria nostri = a ránk való emlékezés

⁵ vine = vi+ ne